

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 19

Artikel: Der umjubelte Festzug
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753459>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



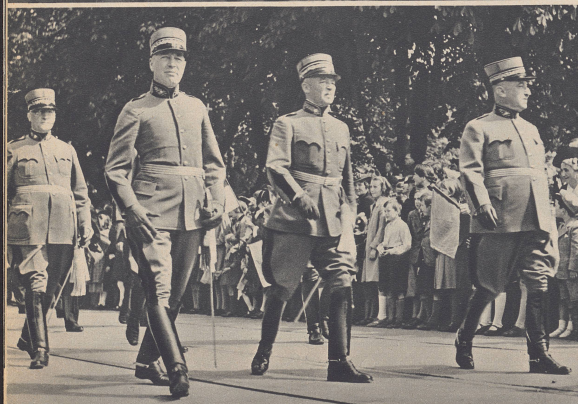
Der umjubelte Festzug

Le cortège
trionphal

An allen Straßenkreuzungen, die der Festzug überquert, drängt sich das Volk weit in die Seitenkanäle hinein. Aus mitgebrachten Schemeln, Stühlen und Bockleitern wird ein wohlgestuftes Hinterland improvisiert. Wer geht gerade jetzt vorbei? Die Schweizerfahne? Die Bundesärzte? Irgend eine der Kantonsregierungen? Die leitenden Herren der Ausstellung? Eine Trachtengruppe? Man klatscht Beifall, man strahlt, man grüßt und winkt und ruft und ist glücklich im Gefühl guter Gemeinschaft und Zusammengehörigkeit.

Que passent les dragons qui ouvrent le cortège, le drapeau, le Conseil fédéral, les délégations des Conseils d'Etat, les directeurs des grands bureaux internationaux, les membres de la grande Commission, les délégués des Universités, la foule manifeste sans arrêt son enthousiasme.

Photo Staab



Die Landesverteidigungskommission im Festzug auf der Bahnhofstraße. Von links nach rechts: die Oberstkorpskommandanten Prisi, Wille, Gulan und Miescher. Nicht sichtbar sind Oberstkorpskommandant Labhardt, der Chef der Generalstababteilung, und Oberstdivisionär Bandi. Passe la Commission de Défense nationale. Au premier rang marchent (de gauche à droite) les colonels cdt de corps Wille, Gulan et Miescher. Au second rang les colonels cdt de corps Prisi et Labhardt et le colonel divisionnaire Bandi. Ces deux derniers invisibles sur notre photographie.

Photo Manz



Zweihundzwanzig Wachtmeister der Schweizerarmee tragen im gleichen Schritt und Tritt die eidgenössischen Kantonsfahnen im Zuge mit. Die Fahngruppe wurde von den Zuschauern jubelnd beklatscht.

Passent 22 sergents portant les bannières cantonales.

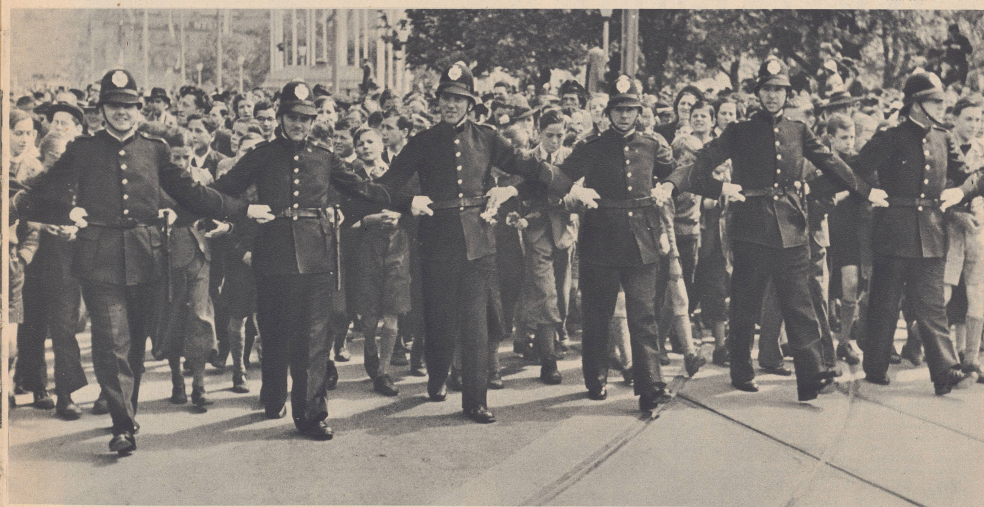
Photo Staab



Dreitausend Zürcher Sechstklässler standen dem Festzug Später. Sie schwenkten die Fähnchen sämtlicher Schweizergemeinden. Zwischen Sinnbild: Gesamtschweiz und Jugend. Bis zur kleinsten Gemeinde ist die Schweiz an der großen Landesschau beteiligt, und der Schweizerjugend soll sich die LA einprägen, für alle Zeiten, als Ausdruck dessen, was Geist und Arbeitskraft der Heimat fertigt. Bild: Die jugendlichen Fahnenfräger schließen sich dem Ende des Festzuges an und marschieren mit.

Passent 3000 enfants portant les emblèmes des 3000 communes suisses.

Photo Schuch



Der Schluß des Festzuges. Die Zürcher Polizei kennt die Überschwemmungsgefahren, die entstehen, wenn nach vollzogenem Vorbeimarsch der Umzüge plötzlich die Zuschauerwände brechen, das Volk von beiden Seiten her die Straße füllt und noch eine Strecke weit im Takt der Marschmusik mitmarschieren möchte. Da heißt es: Dämme bauen! Einen solchen Damm aus vergnügten Polizeimännern, die — glücklicherweise — ihre Feststimmung nicht völlig hinter ihres Amtes Strenge verbergen können, hat unser Reporter hier im Bilde festgehalten.

Passé le dernier dragon, terminé le cortège, la foule se précipite. Pour maintenir l'ordre, les gendarmes forment le mur en gardant le sourire.

Photo Schuch